

Zmluva o poskytnutí dotácie z rozpočtu mesta Svidník č. 86/2023

uzatvorená v súlade s § 51 OZ,
v súlade so zákonom č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy
a o zmene a doplnení niektorých zákonov
a v súlade s čl. 6 Všeobecne záväzného nariadenia Mesta Svidník č. 5/2019 o poskytovaní
dotácií z rozpočtu Mesta Svidník

Poskytovateľ dotácie:

v zastúpení:

sídlo:

IČO:

bankové spojenie a číslo účtu:

IBAN

Mesto Svidník

Mgr. Marcela Ivančová, primátorka

v zastúpení na základe písomného poverenia zo dňa 24.03.2023

JUDr. PhDr. Michal Goriščák, PhD., zástupca primátorky

Sov. hrdinov 200/33, 089 01 Svidník

00 331 023

a

Prijímateľ dotácie:

v zastúpení:

sídlo :

IČO:

bankové spojenie a číslo účtu:

IBAN

FKM Svidník

Mgr. Jozef Dirga, predseda OZ

Nižný Komárnik 5, 090 05 Nižný Komárnik

53 419 201

sa takto dohodli:

I.

Výška dotácie

Poskytovateľ dotácie sa zaväzuje poskytnúť prijímateľovi dotácie finančnú dotáciu z rozpočtu Mesta Svidník na rok 2023 vo výške 12 500,00 EUR (dvanásťtisícpäťsto eur) podľa možnosti rozpočtu mesta.

II.

Účel použitia dotácie, miesto a termín realizácie akcie

1. Prijímateľ dotácie sa zaväzuje použiť poskytnutú dotáciu len na tento dohodnutý účel: vzdelávanie, výchova a rozvoj telesnej kultúry a financovanie mládežníckeho futbalu.
2. Z rozpočtu mesta na príslušný rozpočtový rok možno jednej osobe na jeden účel (projekt) poskytnúť iba jednu dotáciu a to maximálne do 70 % hodnoty projektu.

III.

Spôsob a forma poskytnutia dotácie

Prijímateľovi dotácie budú finančné prostriedky poskytnuté v priebehu rozpočtového roku 2023 na účet prijímateľa dotácie uvedený v záhlaví zmluvy v dvoch častiach:

1. časť vo výške 6 250,00 EUR do 30.6.2023,
2. časť vo výške 6 250,00 EUR do 30.11.2023.

Čerpanie druhej časti (tranže) je viazané na vyúčtovanie prvej časti (tranže), vrátane použitia vlastných a sponzorských zdrojov.

IV.

Zúčtovanie poskytnutej dotácie

1. Poskytnutá dotácia z rozpočtu mesta podlieha ročnému zúčtovaniu s rozpočtom mesta.
2. Prijímateľ dotácie je povinný predložiť vyúčtovanie použitých finančných prostriedkov a vyhodnotenie publicity akcie v lehote do 30 dní od realizácie projektu alebo ukončenia akcie, najneskôr však do 31.3.2024 v prípade, ak je projekt realizovaný v mesiaci december 2023.
3. Prijímateľ je povinný predložiť poskytovateľovi dotácie doklady preukazujúce použitie finančných prostriedkov na účel, na ktorý bola dotácia schválená podľa čl. II. tejto zmluvy.
4. Vyúčtovanie finančnej dotácie a vyhodnotenie publicity akcie prijímateľ dotácie predloží písomne a vo forme podľa prílohy č. 2 uvedenej vo Všeobecne záväznom nariadení mesta Svidník č. 5/2019 o poskytovaní dotácií z rozpočtu mesta Svidník.
5. **Prijímateľ dotácie je povinný zabezpečiť a vykonať označenie účtovných dokladov týkajúcich sa poskytnutej dotácie symbolom „Dotácia mesta Svidník“.**
6. **Prijímateľ k vyúčtovaniu prikladá zoznam príslušných dokladov, s uvedením účelu nákladu, čísla dokladu, dátumu deň, z ktorého je doklad a sumy v EUR, na akú bol doklad vystavený. Súčasťou vyúčtovania sú aj doklady o financovaní projektu z vlastných zdrojov. Všetky doklady musia spĺňať náležitosti daňových nákladov.**
7. **Prijímateľ dotácie predloží dokumentáciu o zabezpečení publicity mesta Svidník najneskôr pri vyúčtovaní dotácie, a to uvedením materiálov, v ktorých bude uvedený text o finančnej podpore mesta Svidník (napríklad v tlači, v médiách a podobne).**
8. **Prijímateľ dotácie je povinný do dvoch mesiacoch po podpísaní zmluvy predložiť poskytovateľovi dotácie dokumentáciu potvrdzujúcu splnenie povinnosti zabezpečiť umiestnenie loga mesta Svidník v rozmere minimálne 120 cm² na dresoch svojich hráčov a svojich účastníkov podujatí.**

V.

Závazok prijímateľa dotácie

1. Prijímateľ dotácie sa zaväzuje, že poskytnutú finančnú dotáciu nepoužije na nákup alkoholických nápojov a tabakových výrobkov, na pohostenie a na mzdové prostriedky a iné finančné odmeny pre funkcionárov prijímateľa.
2. Prijímateľ dotácie sa zaväzuje, že umožní poskytovateľovi dotácie vykonať kontrolu použitia poskytnutých finančných prostriedkov u prijímateľa dotácie.

VI.

Vrátenie poskytnutej dotácie

1. Prijímateľ dotácie sa zaväzuje, že ak poskytnutú finančnú dotáciu nepoužije v stanovenom termíne alebo finančnú dotáciu použije v rozpore s čl. II. Zmluvy, finančnú dotáciu vráti na účet mesta do 15 dní od potvrdeného zistenia o neoprávnenom použití dotácie. Prijímateľ dotácie vráti časť dotácie, ktorá prekročí 70 % celkového rozpočtu projektu alebo účelu, na ktorý bola poskytnutá dotácia
2. Nevyčerpané finančné prostriedky z poskytnutej dotácie vráti prijímateľ dotácie do rozpočtu mesta, najneskôr do 31.12.2023.

VII.

Právo poskytovateľa

Poskytovateľ dotácie je oprávnený neposkytnúť príjemcovi dotáciu dohodnutú v tejto zmluve a jednostranne od zmluvy písomne odstúpiť bez akejkoľvek náhrady v prospech príjemcu dotácie, ak v priebehu roka dôjde k zmene finančnej situácie mesta Svidník alebo ak nebude zabezpečené plnenie základných úloh mesta vyplývajúcich z platného zákona o obecnom zriadení.

VIII.

Dohoda o odstúpení

Poskytovateľ dotácie a prijímateľ dotácie sa vzájomne dohodli, že v prípade porušenia povinností prijímateľa dotácie stanovených v čl. IV. a VI. tejto zmluvy je poskytovateľ dotácie oprávnený od tejto zmluvy jednostranne odstúpiť a zároveň požadovať od prijímateľa dotácie zaplatenie zmluvnej pokuty v súlade s § 544 a nasl. OZ vo výške 10 % z poskytnutej výšky dotácie s tým, aby táto zmluvná pokuta bola prijímateľom dotácie zaplatená do 10 dní odo dňa doručenia písomnej výzvy zo strany poskytovateľa dotácie.

IX.

Záverečné ustanovenia

1. Zmluvné strany prehlasujú, že si túto zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak svojho súhlasu s ňou ju vlastnoručne podpísali.
2. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania a účinnosť nasledujúcim dňom po dni jej zverejnenia na webovom sídle mesta Svidník.
3. Obsah zmluvy možno meniť alebo zrušiť iba písomne na základe dohody zmluvných strán.
4. Zmluva je vyhotovená v štyroch identických vyhotoveniach. Po uzatvorení zmluvy poskytovateľ dotácie bude disponovať tromi vyhotoveniami zmluvy a prijímateľ dotácie bude disponovať jedným vyhotovením zmluvy.

Vo Svidníku dňa 03. 04. 2023

Mgr. Marcela Ivančová, primátorka
v zastúpení na základe písomného poverenia zo dňa 24.03.2023
JUDr. PhDr. Michal Goriščák, PhD., zástupca primátorky
Mesto Svidník

Mgr. Jozef Dirga
predseda OZ
FKM Svidník

Osobné údaje dotknutých osôb sa spracúvajú v súlade s čl. 6 ods. 1 písm. a) NARIADENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) a so zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

Informácie o spracúvaní osobných údajov prevádzkovateľom sú vám plne k dispozícii na webovom sídle www.osobnyudaj.sk/informovanie, ako aj vo fyzickej podobe v sídle a na všetkých kontaktných miestach

Dodatok č.1
k zmluve o poskytnutí dotácie
z rozpočtu mesta Svidník č. 32/2022

uzatvorená v súlade s § 51 OZ,
v súlade so zákonom č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy
a o zmene a doplnení niektorých zákonov
a v súlade s čl. 6 Všeobecne záväzného nariadenia Mesta Svidník č. 5/2019 o poskytovaní
dotácií z rozpočtu Mesta Svidník

Poskytovateľ dotácie:

v zastúpení:

sídlo:

IČO:

bankové spojenie a číslo účtu:

IBAN

Mesto Svidník

Mgr. Marcela Ivančová, primátorka mesta

Sov. hrdinov 200/33, 089 01 Svidník

00 331 023

VÚB, a.s.

SK54 0200 0000 0000 2772 3612

a

Prijímateľ dotácie:

v zastúpení:

sídlo :

IČO:

bankové spojenie a číslo účtu:

IBAN

1.FK Svidník

Mgr. Michal Goriščák, predseda 1.FK Svidník

Festivalová 366/33, 089 01 Svidník

17 081 050

SLSP, a.s.

SK04 0900 0000 0051 8737 1460

sa takto dohodli:

I.

Predmet dodatku

Na základe Uznesenia Mestského zastupiteľstva č.412/2022 zo dňa 21.9.2022 sa v čl. 1 zmluvy nahrádza text „10 000,00 EUR“ textom „11 500,00 EUR“.

II.

Záverečné ustanovenia

- 1 .Zmluvné strany berú na vedomie, že ostatné ustanovenia zmluvy o poskytnutí dotácie z rozpočtu mesta Svidník č. 31/2022 ostávajú týmto dodatkom nedotknuté a platia v pôvodnom znení
2. Zmluvné strany prehlasujú, že si tento dodatok prečítali, jeho obsahu porozumeli a na znak svojho súhlasu s ním ju vlastnoručne podpísali.
3. Dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpísania a účinnosť nasledujúcim dňom po dni jeho zverejnenia na webovom sídle mesta Svidník.
- 4 Obsah dodatku možno meniť alebo zrušiť iba písomne na základe dohody zmluvných strán.

Výška dotácie

Poskytovateľ dotácie sa zaväzuje poskytnúť prijímateľovi dotácie finančnú dotáciu z rozpočtu Mesta Svidník na rok 2022 vo výške 10 000,00 EUR (desaťtisíc eur) podľa možnosti rozpočtu mesta.

II.

Účel použitia dotácie, miesto a termín realizácie akcie

1. Prijímateľ dotácie sa zaväzuje použiť poskytnutú dotáciu len na tento dohodnutý účel: rozvoj telesnej kultúry a športu a financovanie mládežníckeho futbalu.
2. Z rozpočtu mesta na príslušný rozpočtový rok možno jednej osobe na jeden účel (projekt) poskytnúť iba jednu dotáciu a to maximálne do 70 % hodnoty projektu.

IV. Zúčtovanie poskytnutej dotácie

9. Poskytnutá dotácia z rozpočtu mesta podlieha ročnému zúčtovaniu s rozpočtom mesta.
10. Prijímateľ dotácie je povinný predložiť vyúčtovanie použitých finančných prostriedkov a vyhodnotenie publicity akcie v lehote do 30 dní od realizácie projektu alebo ukončenia akcie, najneskôr však do 31.3.2023 v prípade, ak je projekt realizovaný v mesiaci december 2022.
11. Prijímateľ je povinný predložiť poskytovateľovi dotácie doklady preukazujúce použitie finančných prostriedkov na účel, na ktorý bola dotácia schválená podľa čl. II. tejto zmluvy.
12. Vyúčtovanie finančnej dotácie a vyhodnotenie publicity akcie prijímateľ dotácie predloží písomne a vo forme podľa prílohy č. 2 uvedenej vo Všeobecne záväznom nariadení mesta Svidník č. 5/2019 o poskytovaní dotácií z rozpočtu mesta Svidník.
13. **Prijímateľ dotácie je povinný zabezpečiť a vykonať označenie účtovných dokladov týkajúcich sa poskytnutej dotácie symbolom „Dotácia mesta Svidník“.**
14. **Prijímateľ k vyúčtovaniu prikladá zoznam príslušných dokladov, s uvedením účelu nákladu, čísla dokladu, dátumu deň, z ktorého je doklad a sumy v EUR, na akú bol doklad vystavený. Súčasťou vyúčtovania sú aj doklady o financovaní projektu z vlastných zdrojov. Všetky doklady musia spĺňať náležitosti daňových nákladov.**
15. **Prijímateľ dotácie predloží dokumentáciu o zabezpečení publicity mesta Svidník najneskôr pri vyúčtovaní dotácie, a to uvedením materiálov, v ktorých bude uvedený text o finančnej podpore mesta Svidník (napríklad v tlači, v médiách a podobne).**
16. **Prijímateľ dotácie je povinný do dvoch mesiacoch po podpísaní zmluvy predložiť poskytovateľovi dotácie dokumentáciu potvrdzujúcu splnenie povinnosti zabezpečiť umiestnenie loga mesta Svidník v rozmere minimálne 120 cm² na dresoch svojich hráčov a svojich účastníkov podujatí.**

V.

Závazok prijímateľa dotácie

3. Prijímateľ dotácie sa zaväzuje, že poskytnutú finančnú dotáciu nepoužije na nákup alkoholických nápojov a tabakových výrobkov, na pohostenie a na mzdové prostriedky a iné finančné odmeny pre funkcionárov prijímateľa.
4. Prijímateľ dotácie sa zaväzuje, že umožní poskytovateľovi dotácie vykonať kontrolu použitia poskytnutých finančných prostriedkov u prijímateľa dotácie.

VI.

Vrátenie poskytnutej dotácie

3. Prijímateľ dotácie sa zaväzuje, že ak poskytnutú finančnú dotáciu nepoužije v stanovenom termíne alebo finančnú dotáciu použije v rozpore s čl. II. Zmluvy, finančnú dotáciu vráti na účet mesta IBAN SK54 0200 0000 0000 2272 3612, VÚB, a.s. do 15 dní od potvrdeného

- zistenia o neoprávnenom použití dotácie. Prijímateľ dotácie vráti časť dotácie, ktorá prekročí 70 % celkového rozpočtu projektu alebo účelu, na ktorý bola poskytnutá dotácia
4. Nevyčerpané finančné prostriedky z poskytnutej dotácie vráti prijímateľ dotácie do rozpočtu mesta, najneskôr do 31.12.2022.

VII.

Právo poskytovateľa

Poskytovateľ dotácie je oprávnený neposkytnúť príjemcovi dotáciu dohodnutú v tejto zmluve a jednostranne od zmluvy písomne odstúpiť bez akejkoľvek náhrady v prospech príjemcu dotácie, ak v priebehu roka dôjde k zmene finančnej situácie mesta Svidník alebo ak nebude zabezpečené plnenie základných úloh mesta vyplývajúcich z platného zákona o obecnom zriadení.

VIII.

Dohoda o odstúpení

Poskytovateľ dotácie a prijímateľ dotácie sa vzájomne dohodli, že v prípade porušenia povinností prijímateľa dotácie stanovených v čl. IV. a VI. tejto zmluvy je poskytovateľ dotácie oprávnený od tejto zmluvy jednostranne odstúpiť a zároveň požadovať od prijímateľa dotácie zaplatenie zmluvnej pokuty v súlade s § 544 a nasl. OZ vo výške 10 % z poskytnutej výšky dotácie s tým, aby táto zmluvná pokuta bola prijímateľom dotácie zaplatená do 10 dní odo dňa doručenia písomnej výzvy zo strany poskytovateľa dotácie.

IX.

Záverečné ustanovenia

5. Zmluvné strany prehlasujú, že si túto zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak svojho súhlasu s ňou ju vlastnoručne podpísali.
6. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania a účinnosť nasledujúcim dňom po dni jej zverejnenia na webovom sídle mesta Svidník.
7. Obsah zmluvy možno meniť alebo zrušiť iba písomne na základe dohody zmluvných strán.
8. Zmluva je vyhotovená v štyroch identických vyhotoveniach. Po uzatvorení zmluvy poskytovateľ dotácie bude disponovať tromi vyhotoveniami zmluvy a prijímateľ dotácie bude disponovať jedným vyhotovením zmluvy.

Vo Svidníku dňa 07.03.2022

Mgr. Marcela Ivančová
Mesto Svidník
primátorka mesta Svidník

Mgr. Jozef Dirga
FKM Svidník
predseda OZ

Osobné údaje dotknutých osôb sa spracúvajú v súlade s čl. 6 ods. 1 písm. a) NARIADENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) a so zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

Informácie o spracúvaní osobných údajov prevádzkovateľom sú vám plne k dispozícii na webovom sídle www.osobnyudaj.sk/informovanie, ako aj vo fyzickej podobe v sídle a na všetkých kontaktných miestach prevádzkovateľa.